

**Гренада**

**Свод законов**

**ГЛАВА 113**

**ЗАКОН О ИНОСТРАННЫХ СУДЕБНЫХ РЕШЕНИЯХ  
(ВЗАИМНОЕ ИСПОЛНЕНИЕ)**

• Закон • Подзаконные акты •

**АКТ**

**Изменен**

Закон № 17 от 1963 г.

**РАСПОЛОЖЕНИЕ СЕКЦИЙ**

1. Краткое название.
2. Интерпретация.

**ЧАСТЬ I**

***Регистрация иностранных судебных решений***

3. Полномочия распространять Часть I настоящего Закона на иностранные судебные решения.
4. Заявление о регистрации и действие иностранного судебного решения.
5. Регламент суда.
6. Дела, по которым зарегистрированные судебные решения должны или могут быть отменены.
7. Полномочия регистрирующего суда по заявлению об отмене регистрации.
8. Иностранные судебные решения, которые могут быть зарегистрированы как не подлежащие исполнению в противном случае.
9. Право применять Часть I к другим частям Содружества.

**ЧАСТЬ II**

***Отличное и общее***

10. Общее действие некоторых иностранных судебных решений.
11. Право делать иностранные судебные решения неисполнимыми в Гренаде, если нет взаимности.
12. Выдача справок о судебных решениях, полученных в Гренаде.

## ГЛАВА 113

### ЗАКОН О ИНОСТРАННЫХ СУДЕБНЫХ РЕШЕНИЯХ (ВЗАИМНОЕ ИСПОЛНЕНИЕ)

**Закон, обеспечивающий исполнение в Гренаде судебных решений, вынесенных в зарубежных странах, который предусматривает взаимный режим с судебными решениями, вынесенными в Гренаде, для облегчения исполнения в зарубежных странах судебных решений, вынесенных в Гренаде, и для связанных с этим целей.**

[Изменено Законом № 17 от 1963 г.] [20 сентября 1958 г.]

#### **1. Краткое название**

Этот Закон может упоминаться как Закон о судебных решениях, принятых в иностранных государствах (взаимное приведение в исполнение).

#### **2. Интерпретация**

(1) В настоящем Законе —

«апелляция» включает любые процедуры по отмене или аннулированию судебного решения или ходатайство о новом судебном разбирательстве или отсрочке исполнения;  
«страна первоначального суда» означает страну, в которой расположен первоначальный суд;

«судебное решение» означает решение или постановление, вынесенное или принятое судом в гражданском процессе, или решение или постановление, вынесенное или принятое судом в уголовном процессе о выплате денежной суммы в отношении компенсации или возмещения ущерба потерпевшей стороне;

«кредитор по судебному решению» означает лицо, в пользу которого было вынесено судебное решение, и включает лицо, которому права по судебному решению перешли в результате правопреемства, уступки или иным образом;

«должник по судебному решению» означает лицо, в отношении которого было вынесено судебное решение, и включает лицо, в отношении которого судебное решение подлежит исполнению в соответствии с законом первоначального суда;

«решения, вынесенные Высоким судом» включают решения, вынесенные Высоким судом, и решения, вынесенные любым судом по апелляции на решения, вынесенные Высоким судом;

«первоначальный суд» в отношении решения означает суд, которым было вынесено решение;

«предписанный» означает предписанный правилами суда;

«регистрарующий суд» применительно к судебному решению означает суд, в который подается заявление о регистрации судебного решения;

«регистрация» означает регистрацию в соответствии с Частью I настоящего Закона, и выражения «регистрация» и «зарегистрированный» должны толковаться соответствующим образом.

(2) Для целей настоящего Закона выражение «иск in personam» не должно рассматриваться как включающее любое брачное дело или любое разбирательство в связи с любым из следующих вопросов, то есть супружеские дела, управление имуществом умерших лиц, банкротство, ликвидация компаний, сумасшествие или опекунов над младенцами.

## **ЧАСТЬ I**

### ***Регистрация иностранных судебных решений***

#### **3. Полномочия по распространению части I настоящего Закона на иностранные судебные решения.**

(1) Генерал-губернатор, если он или она убеждены в том, что в случае распространения преимуществ, предоставляемых этой частью настоящего Закона, на решения, вынесенные в вышестоящих судах любого иностранного государства, будет обеспечена существенная взаимность в отношении исполнения в этой иностранной стране решений, вынесенных Высоким судом, может своим приказом предписать—

(a) что действие настоящей части настоящего Закона распространяется на это иностранное государство; а также

(b) что такие суды этой иностранной страны, указанные в Приказе, считаются высшими судами этой страны для целей настоящей Части настоящего Закона.

(2) Любое решение вышестоящего суда иностранного государства, на которое распространяется действие настоящей части настоящего Закона, за исключением решения такого суда, вынесенного по апелляции судом, не являющимся вышестоящим судом, является решением, на которое распространяется Часть настоящего Закона, если—

(a) оно является окончательным и неоспоримым в отношениях между сторонами; а также

(b) имеется подлежащая уплате денежная сумма, не являющаяся суммой, подлежащей уплате в отношении налогов или других сборов аналогичного характера или в отношении штрафа или другого наказания; а также

(c) оно выдается после вступления в силу Постановления о том, что действие настоящей Части распространяется на это иностранное государство.

(3) Для целей настоящего раздела решение считается окончательным и неоспоримым, несмотря на то что на него может быть подана апелляция или что оно все еще может быть обжаловано в судах страны первоначального суда.

(4) Генерал-губернатор может последующим приказом изменить или отменить любой приказ, ранее принятый в соответствии с настоящим разделом.

#### **4. Заявление о регистрации и действие иностранного судебного решения**

(1) Лицо, являющееся кредитором по судебному решению, к которому применяется настоящая Часть, может обратиться в Высокий суд в любое время в течение шести лет после даты вынесения судебного решения или, если имело место производство в порядке апелляции, после даты последнего решения, вынесенного в этом разбирательстве, с

просьбой о регистрации решения в Реестре Верховного суда, и по любому такому заявлению суд должен, при условии подтверждения установленных вопросов и других положений настоящего Закона, выносить постановление о регистрации решения:

При условии, что судебное решение не будет зарегистрировано, если на дату подачи заявления—

(a) оно было полностью удовлетворено; или же

(b) оно не может быть принудительно исполнено в первоначальном суде.

(2) В соответствии с положениями настоящего Закона в отношении отмены регистрации —

(a) зарегистрированное судебное решение для целей исполнения имеет ту же силу и действие; и

(b) производство может быть возбуждено по зарегистрированному судебному решению; и

(c) на сумму, на которую зарегистрировано судебное решение, начисляются проценты; и

(d) регистрирующий суд имеет такой же контроль за исполнением зарегистрированного судебного решения,

как если бы решение было решением, первоначально вынесенным в регистрирующем суде и вступившим в силу в день регистрации:

При условии, что судебное решение не подлежит исполнению до тех пор, пока в соответствии с настоящей Частью и принятым в соответствии с ней регламентом суда любая сторона правомочна подать заявление об отмене регистрации судебного решения, или, если такое заявление подано до тех пор, пока приложение не будет окончательно решено.

(3) Если сумма, подлежащая уплате по судебному решению, которое подлежит регистрации, выражена в валюте, отличной от валюты Гренады, судебное решение должно быть зарегистрировано, как если бы это было судебное решение на такую сумму в валюте Гренады, которая, на основе обменного курса, действовавшего на дату вынесения первоначального решения суда, эквивалентна сумме, подлежащей выплате.

(4) Если на дату подачи заявления о регистрации решение первоначального суда удовлетворено частично, решение регистрируется не в отношении всей суммы, подлежащей уплате по решению первоначального суда, а только в отношении остатка, подлежащего оплате на эту дату.

(5) Если при подаче заявления о регистрации судебного решения регистрирующий орган обнаружит, что решение касается различных вопросов и что некоторые, но не все положения решения таковы, что если бы эти положения содержались в отдельных решениях, то эти решения могли бы быть надлежащим образом зарегистрированы в отношении вышеупомянутых положений, но не в отношении любых других положений, содержащихся в нем.

(б) В дополнение к денежной сумме, подлежащей уплате по решению первоначального суда, включая любые проценты, которые по закону страны первоначального суда подлежат уплате по решению до момента регистрации, решение должно быть зарегистрировано за разумные расходы на регистрацию и сопутствующие расходы, включая расходы на получение заверенной копии решения первоначального суда.

## **5. Регламент суда**

Полномочия устанавливать правила суда в соответствии с разделом 17 Постановления Верховного суда Ассоциированных штатов Вест-Индии от 1967 года, изданного в соответствии с Законодательным актом № 223 от 1967 года, включают право устанавливать правила для следующих целей:

- а) для обеспечения расходов лицами, ходатайствующими о регистрации судебных решений;
- (b) для определения вопросов, подлежащих доказыванию в заявлении о регистрации судебного решения, и для регулирования способа доказывания этих вопросов;
- (c) за обеспечение вручения должнику по судебному решению уведомления о регистрации судебного решения;
- (d) для принятия положений в отношении установления периода, в течение которого может быть подано заявление об отмене регистрации судебного решения, и в отношении продления установленного таким образом периода;
- (e) для определения метода, с помощью которого любой вопрос, возникающий в соответствии с настоящим Законом, может ли иностранное судебное решение быть приведено в исполнение путем исполнения в стране первоначального суда или какие проценты подлежат уплате по иностранному судебному решению в соответствии с законом первоначального суда;
- (f) для определения любого вопроса, которой в соответствии с настоящей Частью должен быть определен.

## **6. Дела, по которым зарегистрированные судебные решения должны или могут быть отменены**

(1) По заявлению, должным образом поданному любой стороной, против которой может быть исполнено зарегистрированное судебное решение, регистрация судебного решения —

- (a) должна быть отменена, если регистрирующий суд убедится в том, что -
  - (i) что решение не является решением, к которому применяется настоящая Часть или которое было зарегистрировано в нарушение предыдущих положений настоящего Закона, или
  - (ii) что суды страны первоначального суда не обладали юрисдикцией в обстоятельствах дела, или

(iii) что должник по судебному решению, являющийся ответчиком в разбирательстве в первоначальном суде, не получил (несмотря на то, что процесс мог быть должным образом вручен ему или ей в соответствии с законодательством страны первоначального суда) уведомление об этом разбирательстве в достаточное время, чтобы он или она могли защищать разбирательство, и не явился, или

(iv) что судебное решение было получено обманным путем, или

(v) что исполнение решения противоречило бы публичному порядку в стране регистрирующего суда, или

(vi) что права в соответствии с решением не принадлежат лицу, которым было подано заявление на регистрацию;

(б) может быть отменен, если регистрирующий суд убедится, что спорный вопрос в разбирательстве в первоначальном суде был предметом окончательного решения суда, обладающего юрисдикцией в этом вопросе.

(2) Для целей настоящего раздела суды страны первоначального суда, с учетом положений подраздела (3), считаются имеющими юрисдикцию—

(а) в случае судебного решения, вынесенного по иску *in personam*—

(i) если должник по судебному решению, будучи ответчиком в первоначальном суде, подчинился юрисдикции этого суда, добровольно явившись в разбирательство иначе, чем с целью защиты или освобождения имущества, арестованного или находящегося под угрозой ареста, в ходе разбирательства или оспаривания юрисдикции этого суда, или

(ii) если должник по судебному решению был истцом или подал встречный иск в ходе разбирательства в первоначальном суде, или

(iii) если должник по судебному решению, будучи ответчиком в первоначальном суде, до начала разбирательства согласился в отношении предмета разбирательства подчиниться юрисдикции этого суда или судов страны этого суда или

(iv) если должник по судебному решению, будучи ответчиком в первоначальном суде, на момент возбуждения дела проживал или, будучи юридическим лицом, имел основное место деятельности в стране этого суда, или

(v) если должник по судебному решению, будучи ответчиком в первоначальном суде, имел офис или место деятельности в стране этого суда и разбирательство в этом суде касалось сделки, осуществленной через или в этом офисе или месте;

(б) в случае судебного решения, вынесенного по иску, предметом которого было недвижимое имущество, или по *вещному* иску, предметом которого было

движимое имущество, если данное имущество находилось во время разбирательства в стране первоначального суда;

(с) в случае судебного решения, вынесенного по иску, отличному от любого такого иска, упомянутого в параграфе (а) или (b) настоящего подраздела, если юрисдикция первоначального суда признана законом регистрирующего суда.

(3) Несмотря на положения подраздела (2), считается, что суды страны первоначального суда не обладали юрисдикцией—

(а) если предметом разбирательства было недвижимое имущество за пределами страны первоначального суда; или же

(b) за исключением случаев, упомянутых в параграфе (а)(i), (ii) и (iii) и в подразделе (2)(с), если возбуждение дела в первоначальном суде противоречило соглашению, по которому рассматриваемый спор подлежал разрешению иначе, чем путем разбирательства в судах страны этого суда; или же

(с) если должник по судебному решению, являясь ответчиком в первоначальном разбирательстве, был лицом, которое в соответствии с нормами международного публичного права имело право на иммунитет от юрисдикции судов страны первоначального суда и не подчинялось юрисдикции этого суда.

## **7. Полномочия регистрирующего органа по заявлению об отмене регистрации**

(1) Если по заявлению об отмене регистрации судебного решения заявитель докажет регистрирующему суду, что апелляция находится на рассмотрении, либо, что он или она имеет право и намерен обжаловать судебное решение, суд, если он сочтет нужным, может на таких условиях, которые он сочтет справедливыми, либо отменить регистрацию, либо отложить рассмотрение заявления об отмене регистрации до истечения периода, который суд сочтет разумно достаточным для того, чтобы заявитель мог предпринять необходимые шаги для рассмотрения апелляции компетентным судом.

(2) Если регистрация судебного решения отменяется в соответствии с последним пунктом предыдущего подраздела или исключительно по той причине, что на дату подачи заявления о регистрации судебное решение не подлежало принудительному исполнению в стране первоначального суда, отмена регистрации не препятствует подаче нового заявления о регистрации судебного решения после рассмотрения апелляции или если когда судебное решение станет подлежащим принудительному исполнению в этой стране, в зависимости от обстоятельств.

(3) Если регистрация судебного решения отменяется исключительно по той причине, что судебное решение, несмотря на то, что на дату подачи заявления о регистрации, оно было частично исполнено, было зарегистрировано на всю сумму, подлежащую выплате по нему, регистрирующий суд должен по заявлению кредитора по судебному решению распорядиться о регистрации судебного решения на оставшуюся сумму, подлежащую выплате на эту дату.

## **8. Иностранные судебные решения, которые могут быть зарегистрированы как не подлежащие исполнению в противном случае**

Никакое производство по взысканию суммы, подлежащей уплате по иностранному судебному решению, являющемуся решением, к которому применяется настоящая Часть, за исключением разбирательства посредством регистрации судебного решения, не может рассматриваться ни одним судом в Гренаде.

## **9. Право применять Часть I к другим частям Содружества**

(1) Генерал-губернатор может своим Приказом распорядиться, что настоящая Часть должна применяться к любой части Содружества, кроме Гренады, и к решениям, вынесенным в высших судах такой части Содружества, поскольку она применяется к иностранным странам, и к решениям, вынесенным в высших судах иностранных государств и, в случае распоряжения генерал-губернатора, настоящий Акт вступает в силу соответствующим образом, а раздел 6 Британского закона о судебных решениях (исполнении)<sup>1</sup> прекращает свое действие, за исключением тех частей Содружества, на которое оно распространяется на дату Приказа.

(2) Если в любое время после распоряжения Генерал-губернатора, издается Приказ согласно разделу 3 настоящего Закона, распространяющий действие Части I на любую часть Содружества, на которую распространяется действие Британского Закона о судебных решениях (принудительном исполнении)<sup>2</sup>, как указано выше, то в отношении этой части Содружества—

(а) последний упомянутый Закон утрачивает силу;

(б) Часть I настоящего Закона имеет силу, как если бы—

(i) слово «решение» включало решение в арбитражном разбирательстве, если решение вступило в силу в соответствии с законом, действующим в месте, где оно было вынесено, таким же образом, как и решение, вынесенное судом в том месте,

(ii) тот факт, что судебное решение было вынесено до вступления в силу Приказа, не препятствует тому, чтобы оно являлось судебным решением, к которому применяется Часть I настоящего Закона, но срок регистрации вынесенного таким образом судебного решения составляет двенадцать месяцев с даты вынесения судебного решения или такой более длительный период, который может быть разрешен Высоким судом,

---

<sup>1</sup> Глава 39 редакции 1958 г., отмененной с 31 декабря 1992 г. Законом № 13 от 1991 г.

(Примечание. Ни одна из приведенных выше сносок не является частью Закона или настоящей Главы; каждая из них включена только для удобства.)

<sup>2</sup> Глава 39 редакции 1958 г., отмененной с 31 декабря 1992 г. Законом № 13 от 1991 г.

(Примечание. Ни одна из приведенных выше сносок не является частью Закона или настоящей Главы; каждая из них включена только для удобства.)



(iii) любое судебное решение, зарегистрированное в Высоком суде в соответствии с положениями Британского закона о судебных решениях (исполнение)<sup>3</sup> до вступления в силу Приказа, было зарегистрировано в соответствии с положениями настоящего Закона, и все, что было сделано в отношении него в соответствии с положениями Закона Великобритании о судебных решениях (исполнение)\* или любых правил суда или других положений, применимых к нему, было сделано в соответствии с положениями настоящего Закона или соответствующими правилами суда или другими положениями, применимыми к нему.

(3) Ссылка в этом разделе на «любую часть Содружества, кроме Гренады» должна толковаться как включающая территории, находящиеся под защитой Ее Величества, и территории, находящиеся в ведении правительства любой части Содружества, находящиеся под опекой Организации Объединенных Наций.

## ЧАСТЬ II

### *Отличное и общее*

#### **10. Общее влияние некоторых иностранных судебных решений**

(1) С учетом положений настоящего раздела решение, к которому применяется или применялась бы Часть I, если бы по нему подлежала выплате денежная сумма, независимо от того, может ли оно быть зарегистрировано или нет, признается в любом суде как окончательное между сторонами во всех разбирательствах, основанных на том же основании иска, и может быть использовано в качестве защиты или встречного иска в любом таком разбирательстве.

(2) Этот раздел не применяется в случае судебного решения —

(a) если судебное решение было зарегистрировано и его регистрация была отменена по какому-либо основанию, кроме—

(i) что денежная сумма не подлежит выплате по решению суда, или

(ii) что судебное решение было полностью или частично исполнено, или

(iii) что на дату подачи заявления решение не могло быть приведено в исполнение путем исполнения в стране первоначального суда; или же

(b) если судебное решение не было зарегистрировано, доказано (независимо от того, могло ли оно быть зарегистрировано или нет), что, если бы оно было зарегистрировано, то его регистрация была бы отменена по заявлению для этой цели по какому-либо основанию, кроме оснований, указанных в подпункте "а" настоящего подраздела.

(3) Ничто в этом разделе не должно рассматриваться как препятствие для признания каким-либо судом судебного решения в качестве окончательного по любому вопросу права

или факта, решенному в нем, если это решение было признано таковым до принятия настоящего Закона.

#### **11. Право признавать иностранные судебные решения неисполнимыми в Гренаде, в случае отсутствия взаимности**

(1) Если Генерал-губернатору кажется, что режим признания и исполнения, предоставляемый судами любого иностранного государства решениям, вынесенным в Высоком суде, значительно менее благоприятен, чем тот, который предоставляется Высоким судом решениям высших судов этой страны, генерал-губернатор может своим приказом применить настоящий раздел к этой стране.

(2) За исключением случаев, когда Генерал-губернатор может своим Приказом в соответствии с настоящим разделом распорядиться иначе, ни в одном суде не должно возбуждаться дело о взыскании любой суммы, предположительно подлежащей выплате по решению, вынесенному судом страны, к которой применяется настоящий раздел.

(3) Генерал-губернатор может последующим приказом изменить или отменить любой приказ, ранее изданный в соответствии с настоящей статьей.

#### **12. Выдача свидетельств о судебных решениях, полученных в Гренаде**

Если в Высоком суде было вынесено судебное решение, согласно которому сумма денег, подлежащая уплате, не являющаяся суммой, подлежащей уплате в отношении налогов или других сборов аналогичного характера или в отношении штрафа или другого наказания, против любого лица и кредитор по судебному решению желает исполнить судебное решение в иностранном государстве, к которому применяется Часть I, суд должен по заявлению кредитора по судебному решению и после уплаты такой пошлины, которая может быть установлена для целей настоящего раздела правилами суда, выдать кредитору по судебному решению заверенную копию судебного решения вместе со свидетельством, содержащим такие сведения в отношении иска, включая причины иска и процентную ставку, если таковая имеется, подлежащая уплате на сумму, подлежащую уплате в соответствии с судебным решением, как может быть предписано:

При условии, что, если исполнение судебного решения приостановлено на какой-либо период до подачи апелляции или по любой другой причине, заявление в соответствии с настоящим разделом в отношении судебного решения не может быть подано до истечения этого периода.

### **ГЛАВА 113**

#### **ЗАКОН ОБ ИСПОЛНЕНИИ ИНОСТРАННЫХ СУДЕБНЫХ РЕШЕНИЙ**

##### **(ВЗАИМНОЕ ИСПОЛНЕНИЕ)**

##### **ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО**

##### ***Список подзаконных актов***

1. Приказ об иностранных судебных решениях (взаимное исполнение) (Австралия) (отменен)

2. Приказ об иностранных судебных решениях (взаимное исполнение) (Содружество)

---

**Приказ об иностранных судебных решениях (взаимное исполнение) (Австралия)**

СРО 22 от 1986 г.

[Отменено СРО 6 от 1992 г.]

---

**Приказ об иностранных судебных решениях (взаимное исполнение)**

**(Содружество)**

СРО 6 от 1992 г.

**РАСПОЛОЖЕНИЕ ПО ПОРЯДКУ**

1. Цитирование
2. Применение часть I главы № 113.
3. Отмена СРО 22 от 1986 г.

Список стран

---

**ПРИКАЗ ОБ ИНОСТРАННЫХ СУДЕБНЫХ РЕШЕНИЯХ  
(ВЗАИМНОЕ ИСПОЛНЕНИЕ) (СОДРУЖЕСТВО)**

Приказ, изданный генерал-губернатором в соответствии с разделом 9(1) Закона об иностранных судебных решениях (взаимное исполнение), глава № 113.

[СРО 6 от 1992 г.]

[28 февраля 1992 г.]

**1. Цитирование**

Настоящий Приказ может упоминаться как Приказ об иностранных судебных решениях (взаимное исполнение) (Содружество).

**2. Применение Части I Главы № 113**

С учетом положений Закона об иностранных судебных решениях (взаимное исполнение), глава № 113, часть I этого Закона применяется к странам, перечисленным в таблице ниже, и к решениям, вынесенным в их высших судах, как она применяется к иностранным государствам и решениям, полученным в судах иностранных государств.

**3. Отмена СРО 22 от 1986 г.**

Приказ об иностранных судебных решениях (взаимное приведение в исполнение)  
(Австралия) 1986 года настоящим отменяется.

**ТАБЛИЦА**

**ЗАКОН ОБ ИНОСТРАННЫХ СУДЕБНЫХ РЕШЕНИЯХ (ВЗАИМНОЕ ИСПОЛНЕНИЕ)**

**ИНОСТРАННЫЕ СУДЕБНЫЕ РЕШЕНИЯ (ВЗАИМНОЕ ИСПОЛНЕНИЕ)**

**(СОДРУЖЕСТВО)**

Страны

[Раздел 2.]

Антигуа и Барбуда	Кирибати	Сьерра-Леоне
Австралия	Лесото	Сингапур
Багамы	Малави	Соломоновы острова
Бангладеш	Малайзия	Шри-Ланка
Барбадос	Мальдивы	Свазиленд
Белиз	Мальта	Танзания
Ботсвана	Маврикий	Тонга
Бруней-Даррусалам	Намибия	Тринидад и Тобаго
Канада	Науру	Тувалу
Кипр	Новая Зеландия	Уганда
Доминика	Нигерия	Великобритания
Гамбия	Пакистан	Вануату
Гана	Папуа-Новая Гвинея	Западное Самоа
Гайана	Сент-Китс и Невис	Замбия
Индия	Сент-Люсия	Зимбабве
Ямайка	Сент-Винсент и Гренадины	
Кения	Сейшельские острова	